

Servizio Formazione Coordinamento

Codice Pratica DEC17-104-2025

DECRETO DEL DIRIGENTE N. 1923 del 26/08/2025

Oggetto: Attività di formazione nell'ambito del "Catalogo regionale dell'offerta formativa pubblica relativa alle competenze di base e trasversali per l'Apprendistato Professionalizzante ai sensi della DGR. n. 1188 del 01/12/2023 Catalogo 2023-2027" a valere sul Programma Regione Liguria Fondo Sociale Europeo Plus 2021-2027, Priorità 4. Occupazione giovanile, Eso4.1 (DD RL n. 4975/2025) e risorse statali trasferite dal ministero del lavoro e delle politiche sociali (DD RL n. 4328/2025), relative alle richieste pervenute dal 01/07/2025 al 31/07/2025 - Imputazione della spesa

IL DIRIGENTE

Vista la L.R. n. 30/2016 con cui è stata istituita, a far data del 01/01/2017, l'Agenzia Regionale per il lavoro, la formazione e l'accREDITAMENTO (ALFA) e s.m.i.;

RILEVATO che ai sensi dell'art. 3, comma 2, della stessa Legge, ALFA esercita, tra l'altro, le funzioni relative agli interventi in materia di formazione, ad eccezione di quelle svolte direttamente dalla Regione, nonché, ai sensi del comma 5 di detto art. 3, le funzioni di Organismo Intermedio di gestione dei fondi comunitari, su incarico della Regione e secondo le vigenti disposizioni normative;

VISTI altresì:

- la L.R. n. 28/1994 s.m.i. "*Disciplina degli Enti strumentali della Regione*" e, in particolare, l'art. 4;

- il D.lgs. n. 165/2001 s.m.i. “*Norme generali sull’ordinamento del lavoro alle dipendenze delle Amministrazioni Pubbliche*” e, in particolare, l’art. 4, comma 2;
- le Disposizioni sugli atti e provvedimenti di ALFA approvati con Ordinanza n. 390 del 31/07/2017;
- il Regolamento sull’ordinamento degli uffici e dei servizi approvato con Decreto n. 1786 del 30/10/2019;
- la Macrostruttura e Declaratoria delle Funzioni dei Settori e dei Servizi approvata con Decreto n. 950 del 26/4/2022 e successivamente aggiornata con Decreto n. 723 del 20/3/2023, con Decreto n. 2491 del 20/10/2023 e con Decreto n. 1034 del 17/05/2024;
- il Regolamento di Contabilità approvato con Decreto n. 184 del 3/2/2021;
- il Budget Economico Triennale 2025-2027 approvato con Decreto n. 2661 del 17/12/2024;

Visti i seguenti provvedimenti:

Riferimenti Comunitari

- la Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea;
- il Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (regolamento generale sulla protezione dei dati);
- il Regolamento (UE) 2021/1060 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 24 giugno 2021, recante le disposizioni comuni applicabili al Fondo europeo di sviluppo regionale, al Fondo sociale europeo Plus, al Fondo di coesione, al Fondo per una transizione giusta, al Fondo europeo per gli affari marittimi, la pesca e l’acquacoltura, e le regole finanziarie applicabili a tali fondi e al Fondo Asilo, migrazione e integrazione, al Fondo Sicurezza interna e allo Strumento di sostegno finanziario per la gestione delle frontiere e la politica dei visti;
- il Regolamento (UE) 2021/1057 del Parlamento europeo e del Consiglio del 24 giugno 2021 relativo al Fondo sociale europeo Plus (FSE+);
- la Decisione di esecuzione della Commissione del 15.7.2022 C(2022) 4787 final che approva l'accordo di partenariato con la Repubblica italiana - CCI 2021IT16FFPA001;
- il Programma Regionale Liguria FSE+ 2021-2027 CCI 2021IT05SFPR007 approvato con Decisione di esecuzione C(2022)5346 della Commissione Europea in data 19 luglio 2022;

Riferimenti Nazionali

- il Decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 “*Codice in materia di dati personali*” e s.m.i.. (D.lgs. 101/2018);
- il Decreto-legge 25 giugno 2008, n. 112, convertito con modificazioni dalla legge 6 agosto 2008, n. 133, “*Disposizioni urgenti per lo sviluppo economico, la semplificazione, la competitività, la stabilizzazione della finanza pubblica e la perequazione tributaria*”;
- la Legge 3 marzo 2009, n. 18 di ratifica ed esecuzione della “*Convenzione delle Nazioni Unite sui diritti delle persone con disabilità (UNCPRD)*”;
- il Decreto legislativo 6 settembre 2011, n. 159 (*Codice delle leggi antimafia e delle misure di prevenzione, nonché nuove disposizioni in materia di documentazione antimafia, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 13 agosto 2010, n. 136*);
- il Decreto del Presidente della Repubblica 29 ottobre 2012, n. 263 “*Regolamento recante norme generali per la ridefinizione dell’assetto organizzativo didattico dei centri d’istruzione per gli adulti, ivi compresi i corsi serali, a norma dell’art. 64, comma 4, del decreto-legge 25 giugno 2008, n. 112 convertito con modificazioni della legge 6 agosto 2008, n. 133*”;

- il Decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 33 *“Riordino della disciplina riguardante il diritto di accesso civico e gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle Pubbliche Amministrazioni”*;
- le *“Linee Guida per la disciplina del contratto di apprendistato professionalizzante”* adottate dalla conferenza permanente per i rapporti tra lo Stato, le Regioni e le Province Autonome nella seduta del 20 febbraio 2014;
- il Decreto legislativo 15 giugno 2015, n. 81 *“Disciplina organica dei contratti di lavoro e revisione della normativa in tema di mansioni, a norma dell'articolo 1, comma 7, della legge 10 dicembre 2014, n. 183”*;
- il Decreto legislativo 14 settembre 2015, n. 150 *“Disposizioni per il riordino della normativa in materia di servizi per il lavoro e di politiche attive, ai sensi dell'articolo 1, comma 3, della legge 10 dicembre 2014, n. 183”*;
- la Legge 22 maggio 2017, n. 81 *“Misure per la tutela del lavoro autonomo non imprenditoriale e misure volte a favorire l'articolazione flessibile nei tempi e nei luoghi del lavoro subordinato”*;
- la Legge 4 agosto 2017, n. 124 *“Legge annuale per il mercato e la concorrenza”*;
- il Decreto del Presidente della Repubblica 5 febbraio 2018, n. 22 *“Regolamento recante i criteri sull'ammissibilità delle spese per i programmi cofinanziati dai Fondi strutturali di investimento europei (SIE) per il periodo di programmazione 2014/2020”* a cui si fa riferimento nelle more dell'adozione della nuova norma nazionale in materia di ammissibilità delle spese per il periodo 2021-2027;
- la Circolare dell'Ispettorato Nazionale del Lavoro 7 aprile 2022, n. 2 *“Erogazione della formazione di base e trasversale in FAD”*;
- il Decreto del Direttore Generale del Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali n. 43 del 7 aprile 2023, come modificato con successivo decreto direttoriale del 31 maggio 2023 n. 84, di ripartizione tra Regioni e Province Autonome delle risorse relative all'annualità 2022 per il finanziamento della formazione nell'esercizio dell'apprendistato;
- il Nuovo codice appalti, approvato con D.lgs. 31/3/2023, n. 36 e vigente dal 16/01/2024, per quanto concerne i principi generali di attribuzione delle risorse;
- il Decreto del Direttore Generale del Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali n. 96 del 18/04/2024 di ripartizione tra le regioni delle risorse relative all'annualità 2023 per il finanziamento della formazione nell'esercizio dell'apprendistato;

Riferimenti Regionali

- la Legge regionale 1° agosto 2008, n. 30 *“Norme regionali per la promozione del lavoro”* e s.m.i.;
- la Legge regionale 11 maggio 2009, n. 18 *“Sistema educativo regionale di istruzione, formazione e orientamento”* e s.m.i.;
- la Legge regionale 25 novembre 2009, n. 56 *“Norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi”*;
- la Deliberazione della Giunta regionale 22 gennaio 2010, n. 28 con la quale sono stati approvati il modello di accreditamento degli organismi formativi della Regione Liguria e l'Avviso per la presentazione delle domande di accreditamento degli organismi che svolgono attività di formazione professionale nella Regione Liguria ed i relativi criteri di valutazione;
- il Piano Triennale Regionale dell'Istruzione della Formazione e del Lavoro 2010 – 2012 della Regione Liguria, approvato con deliberazione del Consiglio regionale 2 febbraio 2010 n. 2, prorogato ai sensi dell'art. 56, comma, 4 della l.r. 18/2009;
- la Legge regionale 10 aprile 2015, n.15 *“Disposizioni di riordino delle funzioni conferite alle*

Province in attuazione della legge 7 aprile 2014, n. 56”;

- la Legge regionale 30 novembre 2016, n. 30 *“Istituzione dell’Agenzia regionale per il lavoro, la formazione e l’accreditamento (ALFA) e adeguamento della normativa regionale”* ed in particolare l’art. 3 relativo alle funzioni di ALFA in materia di istruzione e formazione e s.m.i.;
- la Deliberazione della Giunta regionale 21 luglio 2017, n. 612 *“Approvazione quadro di riferimento e linee guida de “Il Sistema regionale di certificazione delle competenze””;*
- la Deliberazione di Giunta regionale 1° luglio 2022, n. 612 *“Applicazione alla programmazione PR FSE+ 2021- 2027 delle disposizioni operative adottate per la programmazione POR FSE 2014-2020”* che conferma in via transitoria per la programmazione 2021/2027 del PR FSE+ Regione Liguria, la relativa Manualistica, per quanto applicabile;
- la Deliberazione del Consiglio regionale 25 ottobre 2022, n. 19 di presa d’atto del Programma regionale Liguria FSE+ 2021-2027;
- la Deliberazione di Giunta regionale 6 aprile 2023, n. 316 *“Precisazioni in ordine al ruolo dei soggetti attuatori dei progetti formativi ai sensi del Reg UE 2016/679 e approvazione nuovo modello di “Atti di adesione” per l’attuazione di progetti di formazione”;*
- la Deliberazione di Giunta Regionale 14 giugno 2023, n. 548 *“Individuazione di ALFA quale Organismo intermedio (OI) del PR LIGURIA FSE+ 2021-2027 e approvazione dello schema di accordo ai sensi dell’art. 71 comma 3 del Reg (UE) 2021/1060 tra l’Autorità di Gestione e ALFA in qualità di OI e dell’atto di nomina di ALFA quale responsabile del trattamento dei dati per le funzioni svolte in qualità di OI.”*, accordo poi sottoscritto in data 16 giugno 2023;
- la Deliberazione di Giunta regionale 4 agosto 2023, n. 818 di approvazione della *“Metodologia di calcolo per l’adozione delle opzioni di semplificazione di cui all’art. 53, paragrafo 1, lett. b) e paragrafo 3, lett. a), del Regolamento (UE) 2021/1060 con riferimento alle operazioni afferenti all’offerta formativa pubblica relativa alle competenze di base e trasversali per l’apprendistato professionalizzante”;*
- il Decreto del Dirigente 21 dicembre 2022, n. 8152 *“Presenza d’atto della “Metodologia e criteri di selezione delle operazioni” da ammettere al cofinanziamento del Programma regionale Liguria FSE+ 2021-2027”* approvata nella seduta del Comitato di Sorveglianza del Programma regionale Liguria FSE + 2021-2027 del 16 dicembre 2022;
- il Decreto del Dirigente 27 aprile 2023, n. 2817 *“Approvazione ulteriori integrazioni al Manuale dei controlli di primo livello del FSE 2014-2020 approvato con decreto dirigenziale del 22 dicembre 2017, n. 6525”;*
- il Decreto del Dirigente 26 giugno 2023, n. 4290 *“Approvazione del documento di descrizione del sistema di gestione e controllo del PR Liguria FSE+ 2021-2027 (Si.ge.co.)”;*

Vista la DGR n. 1188/2023 ad oggetto *“Disciplina della formazione per l’acquisizione delle competenze di base e trasversali nell’ambito del contratto di apprendistato professionalizzante”* e *“Linee guida sulla programmazione e gestione dell’offerta formativa pubblica per l’acquisizione delle competenze di base e trasversali nell’ambito del contratto di apprendistato professionalizzante”;*

Richiamato il Decreto del Dirigente di Alfa n. 404 del 21/02/2024 con cui è stato approvato l’Invito agli Organismi Formativi accreditati per la Macrotipologia *“Formazione per tutto l’arco della vita”* ai sensi della DGR. n. 28 del 22/01/2010 per la costituzione del Catalogo dell’offerta formativa pubblica in apprendistato professionalizzante ai sensi della DGR n.1188 del 01/12/2023 a valere sul PR FSE+ Regione Liguria 2021-2027 priorità 4. occupazione giovanile, obiettivo specifico ESO 4.1 e risorse statali trasferite dal Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali”;

Richiamati i seguenti provvedimenti di Alfa:

- Decreto del Dirigente n. 840 del 19/04/2024
- Decreto del Dirigente n. 82 del 15/01/2025
- Decreto del Dirigente n. 505 del 26/02/2025
- Decreto del Dirigente n. 1339 del 09/06/2025

con cui sono stati approvati gli esiti della valutazione delle Candidature pervenute in relazione all' "Invito agli Organismi Formativi accreditati per la Macrotipologia "Formazione per tutto l'arco della vita" ai sensi della DGR. n. 28 del 22/01/2010 – approvato con DD. n. 404/2024 – ed è stato costituito il Catalogo regionale dell'offerta formativa pubblica relativa alle competenze di base e trasversali per l'Apprendistato Professionalizzante ai sensi della DGR. n. 1188 del 01/12/2023, a valere sul Programma Regione Liguria Fondo Sociale Europeo Plus 2021-2027, Priorità 4. Occupazione giovanile, Eso4.1 e sulle risorse statali trasferite dal ministero del lavoro e delle politiche sociali;

Richiamato il paragrafo 7 "Destinatari" dell'Invito pubblico approvato con DD. n. 404 del 21/02/2024 in cui si legge che *"Sono destinatari dell'offerta formativa pubblica coloro che sono assunti dal 1° novembre 2019 ai sensi dell'art. 44 del D.lgs. 81/2015, in tutti i settori di attività, pubblici o privati, con contratto di apprendistato professionalizzante per il conseguimento di una qualificazione professionale ai fini contrattuali.*

Gli apprendisti che possono beneficiare dell'offerta formativa pubblica sono quindi:

1. *soggetti di età compresa tra i 18 e i 29 anni (17 anni se in possesso di una qualifica professionale conseguita ai sensi del decreto legislativo n.226 del 2005);*
2. *lavoratori beneficiari di indennità di mobilità o di un trattamento di disoccupazione senza limiti di età (limitatamente a percorsi finanziati con risorse ministeriali/nazionali)";*

Dato atto che, ai sensi del par. 9 dell'Invito, i Soggetti Attuatori inseriti nel Catalogo attivano la procedura per l'iscrizione e l'avvio dell'attività formativa tramite la segnalazione all'interno del Sistema FP OPEN GOLFO;

Dato atto che l'OI ALFA, verificata la disponibilità finanziaria, procede con apposito provvedimento ad impegnare i relativi finanziamenti per l'erogazione delle attività formative e per la validazione della segnalazione sul Sistema FP OPEN GOLFO;

Atteso che le attività formative devono essere avviate entro 30 gg dalla data dell'emanazione del sopradDETTO provvedimento, a pena di revoca del Corso e terminare entro 7 mesi (senza contare i periodi dal 1° agosto al 15 settembre e dal 15 dicembre al 15 gennaio);

Atteso che il mancato avvio dell'attività corsuale nel termine previsto dei 30 gg comporta la revoca del corso, fatta salva la possibilità per gli apprendisti iscritti di frequentare un diverso corso;

Dato atto che, come previsto dal par. 18 dell'Invito, il mancato avvio nei termini previsti di 3 o più corsi nell'arco di un anno, avendone la disponibilità finanziaria da decreto di autorizzazione e impegno di ALFA, comporta l'esclusione dal Catalogo del Soggetto attuatore, nelle modalità descritte dal citato par. 18;

Richiamati i seguenti provvedimenti del Direttore Generale di ALFA di recepimento delle risorse trasferite, sull'iniziativa in esame, da parte di Regione Liguria (Fondi FSE+ e ministeriali) che mettono a disposizione un complessivo importo di € **12.586.823,16**:

- DDG. n. 889/2024 – Assunzione programmi di spesa per complessivi € 5.801.221,00;
- DDG. n. 1314/2024 – Assunzione programma di spesa per complessivi € 434.616,00;
- DDG. n. 2121/2024 – Assunzione programmi di spesa per complessivi € 467.836,16;
- DDG. n. 272/2025 – Assunzione programmi di spesa per complessivi € 3.000.000,00;
- DDG. n. 1408/2025 – Assunzione programmi di spesa per complessivi € 383.150,00;
- DDG. n. 1557/2025 – Assunzione programmi di spesa per complessivi € 2.500.000,00

Considerato che le già menzionate risorse consentono di evadere, in relazione alla specifica fonte di finanziamento e fatte salve ulteriori verifiche istruttorie per l'autorizzazione delle attività, le richieste di avvio corso, esclusivamente per gli Under 29 come disciplinato dell'articolo 44 del D.lgs. n. 81/2015, pervenute ad ALFA, in ordine cronologico **dal 01/07/2025 al 31/07/2025**, da parte degli Organismi formativi tramite la funzionalità della segnalazione sul Sistema FP OPEN GOLFO;

Atteso che ad oggi gli Uffici dell'OI ALFA hanno proceduto alle verifiche circa la disponibilità e coerenza delle risorse economiche disponibili per finanziare le edizioni di corso, a valere sul Catalogo regionale dell'offerta formativa pubblica relativa alle competenze di base e trasversali per l'Apprendistato Professionalizzante per apprendisti Under 29, e pervenute sul territorio regionale in ordine cronologico di arrivo **a partire dal 01/07/2025 al 31/07/2025**, per un totale complessivo pari ad **€ 339.864,00**;

Rilevato che è possibile, pertanto, autorizzare l'avvio delle edizioni richieste per il periodo di riferimento, come di seguito sintetizzato sulla base della competenza gestionale delle Sedi di ALFA:

- Genova: avvio edizioni di corso finanziabili per **€ 185.640,00**
- Imperia avvio edizioni di corso finanziabili per **€ 82.824,00**
- Savona: avvio edizioni di corso finanziabili per **€ 44.982,00**
- La Spezia: avvio edizioni di corso finanziabili per **€ 26.418,00**

Ritenuto necessario quindi procedere ad assumere le autorizzazioni di spesa, in ordine ai seguenti atti di trasferimento risorse **DD RL n. 4975/2025 (FSE+ 2021-2027) e DD RL n. 4328/2025 (P2127)** come da *Allegato I*, parte integrante e sostanziale del presente provvedimento e da prospetto seguente:

Atto trasferimento risorse	Sede	Programma di spesa	Importo iniziale	Importo autorizzato con il presente DD	Importo residuo disponibile
DD RL n. 4328/2025 (P2127)	Genova	160/2025	€ 211.790,00	€ 69.258,00	€ 142.532,00
DD RL n. 4975/2025 (FSE +)	Genova	178/2025	€ 1.375.000,00	€ 116.382,00	€ 1.258.618,00
DD RL n. 4975/2025 (FSE +)	Imperia	179/2025	€ 625.000,00	€ 82.824,00	€ 542.176,00
DD RL n. 4975/2025 (FSE +)	Savona	180/2025	€ 250.000,00	€ 44.982,00	€ 205.018,00
DD RL n. 4975/2025 (FSE +)	La Spezia	181/2025	€ 250.000,00	€ 26.418,00	€ 223.582,00
Totali			€ 2.711.790,00	€ 339.864,00	€ 2.371.926,00

Atteso che i conseguenti provvedimenti ai fini degli adempimenti contabili saranno emanati dai Dirigenti di competenza;

Dato atto che il Responsabile del Procedimento è l'Avv. Silvia Bertini, PO Servizio Formazione Coordinamento – Settore Sede di Genova;

VISTO il Budget Economico Triennale 2025-2027 approvato con Decreto n. 2661 del 17/12/2024;

DECRETA

per le motivazioni meglio specificate nelle premesse:

1. di dare atto che le risorse individuate consentono di evadere le richieste di avvio corso presentate ad ALFA dagli Organismi formativi a Catalogo esclusivamente per gli apprendisti Under 29, come disciplinato ai sensi dell'articolo 44 del d.lgs. 81/2015, in relazione alla specifica fonte di finanziamento, fatte salve le eventuali ed ulteriori verifiche istruttorie che l'Organismo Intermedio dovrà compiere per l'autorizzazione delle attività;
2. di autorizzare l'avvio delle edizioni di corso relative alle segnalazioni pervenute, in ordine cronologico, dal **01/07/2025** al **31/07/2025** tramite il Sistema FP OPEN GOLFO, e finanziabili per l'importo complessivo pari a **€ 339.864,00**, come risulta dall' *Allegato 1* allegato al presente Decreto quale sua parte integrante e sostanziale;
3. di prendere atto che le risorse saranno impegnate secondo la seguente competenza territoriale:
 - Genova: avvio edizioni di corso finanziabili per **€ 185.640,00**
 - Imperia avvio edizioni di corso finanziabili per **€ 82.824,00**
 - Savona: avvio edizioni di corso finanziabili per **€ 44.982,00**
 - La Spezia: avvio edizioni di corso finanziabili per **€ 26.418,00**
4. di procedere ad assumere le autorizzazioni di spesa, in ordine ai seguenti atti di trasferimento risorse **DD RL n. 4975/2025 (FSE+ 2021-2027)** e **DD RL n. 4328/2025 (P2127)** come da *Allegato 1*, parte integrante e sostanziale del presente provvedimento e da prospetto seguente:

Atto trasferimento risorse	Sede	Programma di spesa	Importo iniziale	Importo autorizzato con il presente DD	Importo residuo disponibile
DD RL n. 4328/2025 (P2127)	Genova	160/2025	€ 211.790,00	€ 69.258,00	€ 142.532,00
DD RL n. 4975/2025 (FSE +)	Genova	178/2025	€ 1.375.000,00	€ 116.382,00	€ 1.258.618,00
DD RL n. 4975/2025 (FSE +)	Imperia	179/2025	€ 625.000,00	€ 82.824,00	€ 542.176,00
DD RL n. 4975/2025 (FSE +)	Savona	180/2025	€ 250.000,00	€ 44.982,00	€ 205.018,00

DD RL n. 4975/2025 (FSE +)	La Spezia	181/2025	€ 250.000,00	€ 26.418,00	€ 223.582,00
Totali			€ 2.711.790,00	€ 339.864,00	€ 2.371.926,00

5. di dare atto che le segnalazioni successive alla data del periodo finanziato con il presente Decreto saranno oggetto di successivi atti di imputazione della spesa;
6. di prendere atto che i conseguenti provvedimenti ai fini degli adempimenti contabili, saranno emanati dai Dirigenti di competenza;
7. di dare mandato ai Dirigenti delle Sedi Territoriali relative per ogni altro adempimento derivante dall'applicazione dei vigenti Manuali di Gestione e Rendicontazione e dei Controlli;
8. di dare atto che il Responsabile del Procedimento è l'Avv. Silvia Bertini, PO Servizio Formazione Coordinamento – Settore Sede di Genova;
9. di dare altresì atto che verrà ottemperato a quanto previsto dall'art. 26 c.2 del D.lgs. n. 33/2013 e s.m.i.;
10. il presente decreto verrà pubblicato all'albo pretorio per 15 giorni consecutivi

IL DIRIGENTE COORDINATORE
ORGANISMO INTERMEDIO E
DIRIGENTE SEDE TERRITORIALE
DI GENOVA E LA SPEZIA
(Dott.ssa Fulvia Antignano)

SB/rp

Ove sussistano i presupposti di legge, avverso il presente atto è possibile proporre ricorso giurisdizionale al TAR entro 60 giorni o, alternativamente, ricorso amministrativo straordinario al Presidente della Repubblica entro 120 giorni dalla notifica, comunicazione o pubblicazione dello stesso.